

La mayoría de nosotros escuchamos los recuerdos de la gente mayor, en general con indiferencia, enmascarada con fingida curiosidad, lo que según Serotta es una vergüenza terrible; este fotógrafo y periodista se ha dedicado a buscar judíos viejos y solicitarles que nos cuenten sus recuerdos del mundo de la pre guerra, de las aldeas vibrantes, de las ciudades y del judaísmo, antes que Hitler y el comunismo erradicaran el próspero universo judío de la Europa Central y Oriental. Serotta, un relator vigoroso, de Savannah, Georgia, está trabajando full time para preservar algo de esta rica historia, en fotografías, palabras y filmes; el tiempo es un tirano, ya que en una década más, todos los judíos vivos antes del Holocausto habrán muerto y los últimos testigos reales de una civilización única habrán desaparecido y no quiere que esto suceda antes de que puedan dejar sus memorias para la posteridad.

Sus ayudantes, un ciento de jóvenes folcloristas de variadas nacionalidades han estado trabajando durante cinco años en quince países en Europa Central buscando judíos, hombres y mujeres, y pidiéndoles que cuenten sus recuerdos; "Les entregamos una plataforma para compartir sus memorias de un siglo entero desde las grandes tragedias a las pequeñas comedias de la vida diaria", explica Serotta desde sus oficinas en Viena, donde dirige su centro europeo de investigación y documentación (Centropa). Su organización sin fines de lucro sirve a una biblioteca cibernética de archivos meticulosamente catalogados, que formarán parte de un museo centenario virtual judío.

Para muchos de los entrevistados, agrega, ésta es la primera oportunidad en más de medio siglo, después de la obligatoriedad de renunciar a su judaísmo, en los años del comunismo, de hablar libremente acerca de su juventud. Dice Serotta que han disfrutado de esta oportunidad. Recuerda a un viejo sobreviviente del Holocausto, en Novi Sad, Serbia, que le contaba a él y sus intérpretes durante su visita en 1999 a la región, que eran el cuarto grupo que había venido a entrevistarlos, pero los primeros que preguntan no cómo morimos sino cómo vivimos.

Serotta arguye que lo que están haciendo es muy importante ya que nadie más lo está haciendo; judíos jóvenes

Cómo éramos

(«THE WAY ARE WERE»). THE JERUSALEM REPORT, NOV. 14, 2005. TRADUCCIÓN DE JOSÉ KLINGER ROITMAN. SE TRATA DE UNA CRÓNICA DEL PASADO RICO Y VÍVIDO DE LA JUDERÍA DE LA EUROPA CENTRAL PARA DOCUMENTAR LAS HISTORIAS DE UN MUNDO PASADO.

en la Europa Central, que crecieron en casas no tradicionales, quieren saber respecto a su historia individual y colectiva... El abuelo de Dora, una colega, de 93 años, aun nada todos los días, recuerda cómo saltó de un barco que se acercaba a Haifa, de manera que pudiera nadar hasta el Estado judío. También tenemos la historia de Leontina Ardite, en Sofía, a la edad de 14 años, apretando contra su pecho el violín que su padre le compró después de vender su anillo de bodas; y de Max Uri, de Viena, que estaba enamorado de Frieda Haber, pero que era muy tímido para declararse y entonces en su primer día en Tel Aviv, en 1939, se encontraron y se casaron.

Nadie ha documentado la vida judía antes de la guerra en Polonia en una forma tan comprensiva, insiste Anka Grupinska, dirigente de la organización Varsovia y autor de tres libros acerca de la vida judía en Polonia "La nuestra es la hora once". En mayo terminamos de entrevistar a una señora de 98 años de Lodz. Qué gran historia, mundo desaparecido, terrible memoria de pequeños detalles. En junio fue hospitalizada y no se puede hablar más con ella, y entrevistamos a su hija que tiene actualmente 80 años.

Un ciento de otros entrevistadores, la mayoría entre los 20 y 30 años, recorren la Europa Central Oriental en busca de relatos, a menudo pasando largos días con un solo anciano. Los recuerdos de hombres y mujeres y sus recuerdos son transcritos y traducidos al inglés y editados antes de publicarse junto con sus viejas y adoradas fotografías, de las que alrededor de 16.000 han sido digitadas de una base de datos crecientemente de más de 100.000.

Por ejemplo, una anciana como Dora Rosemberg, en Subotica, actualmente Serbia, menciona algo acerca de las comidas de Shabat en los años '30, y le solicitan que por favor relate cómo era una noche normal de viernes. Ella recuerda el aseo de la plata, el bruñido del cristal y el olor de la jalá recién

horneada, y luego agrega: "Usted sabe, éste es el recuerdo que me mantuvo viva todo el tiempo en Auschwitz".

En octubre, Serotta organizó un seminario de tres días en Tesalónica para los investigadores recién reclutados en Grecia y Turquía, y los participantes recibieron un libretto de 120 páginas detallando la investigación y la metodología de las entrevistas.

Cada vida, cada historia es un mundo en sí mismo, explica Richard Borbas, un editor de 35 años, de las oficinas del proyecto en Budapest (otras oficinas están en Viena), con un posgrado en estudios judaicos en Europa Central, de la Universidad Hebrea. "Lo que nubla la mente acerca de la muerte y destrucción en el Holocausto, puede sólo ser comprendido a través del sufrimiento individual y personal y de los recuerdos de ello".

El caso de Ernest Halpern, 82 años, de Ucrania. El tío Ari ha vivido en varios países sin dejar nunca su lugar natal. La ciudad cambió de manos cinco veces en el siglo pasado, ha pertenecido a Austria, Checoslovaquia, Hungría, Unión Soviética y finalmente Ucrania. Ari ha sido un jasid, ha sido portador de una tarjeta como miembro del partido comunista y, actualmente, es el shames de su sinagoga.

Hace dos décadas, Serotta, mientras trabajaba como fotógrafo y escritor especializado en la historia judía de la región, se dedicó a buscar el viejo mundo que desaparecía, y con su cámara siempre lista tomó nota de las sinagogas llenas de tierra, en ruinas, robadas, de los centros judíos abandonados y de viejos álbumes familiares desteñidos.

En 1999, durante un trabajo para el programa de la ABC "Nightline", visitó una casa de ancianos en Arad, una ciudad en Rumania, donde vivían los últimos diez sobrevivientes de una comunidad vibrante y encontró en un clóset lo que un viejo cuidador llamaba "El clóset de las fotos perdidas", y allí había una cantidad de fotos sepia con las figuras de los que en un tiempo fueron miembros de la comunidad y en ese momento le golpeó fuertemente que estábamos perdiendo tantos de esos ancianos que habían visto tanto, que la memoria de su mundo pre Holocausto destruido estaba desapareciendo junto con ellos para siempre.

Unos meses más tarde, en Budapest, se encontró con dos historiadores recién graduados, Andor y Dora Sardí, que

estaban descubriendo sus propias historias judías en el nuevo mundo de libertad religiosa de la Hungría post comunista. El grupo se juntó con Dejan Petrovic que trabajaba para la comunidad de Belgrado y que era un genio de la computación, con el know how de guardar y manejar fotografías en una gran base de datos on line, y así nació Testigo de Centropa de un siglo judío.

Poco después, varias agencias norteamericanas de caridad, unidas a otras instituciones, estuvieron de acuerdo en ayudar con 650 mil dólares al proyecto, al que países como Hungría también se unió para participar en el proyecto Centropa, y un sitio en alemán está siendo instalado, cortesía de donaciones del gobierno austríaco.

A pesar de su compromiso con el pasado, Centropa no se ha olvidado del presente judío en la región. En los 15 años desde la caída del comunismo, la vida judía ha resurgido en la Europa Central, los judíos jóvenes han recuperado su identidad y propiedades comunitarias que habían sido expropiadas para oficinas del partido y otros usos están siendo devueltas.

La publicación de Centropa está documentando estos cambios. Una biblioteca de las fotos de Serotta con mapas para encontrar sus sitios de origen, ofrece testimonio para revitalizar la vida judía. Es así que autores como Ruth Ellen Gruber, autora del libro "Jewish heritage travel", muestra ideas para viajes a sitios históricos judíos de interés, y Mimi Sheraton, una crítica gastronómica, en su peregrinación por la región, entrega recetas de las delicias de la comida judía tradicional.

Nadie diría que en esta parte del mundo la vida judía tiene un futuro brillante, pero muchos jóvenes judíos están conscientes y redefiniendo límites y su sentimiento de pertenencia. Pero, esta redefinición es la que preocupa a otros. Muchos jóvenes rumanos están haciendo aliá o trasladándose al occidente, se lamenta Molnar, el investigador jefe del capítulo rumano de Centropa, y la mayoría de sus fuentes de información, hijos y nietos, han abandonado el país.

¿Cuál es el futuro del judaísmo en la Europa Central? Se necesita saber mucho más del pasado. Entré al Shul, en Iom Kipur, en Viena, hace algunos días, expresa Serotta, miré a mi alrededor y me dije: ese debe ser Oscar Wonsch, que fue un gran atleta hace 65 años, y ahí estaba Lili Tauber, cuyo padre, en un coche tirado por caballos, viajó hasta la casa de su madre para proponerle matrimonio cuando vivían en una pequeña aldea a los pies de los Alpes, y estaba el profesor Allerhand, el hombre más inteligente que conozco, y pensé: debo ir a pedirle una cita.

SULAM Chile - Febrero 2007

Valor de programa U\$ 2.583

Más tasas aeropuerto y seguridad.

Incluye Pasaje ida y vuelta Santiago-Tel Aviv-Santiago.

14 DÍAS EN ISRAEL EN BASE A HABITACIÓN DOBLE, MEDIA PENSIÓN, GUÍA EN ESPAÑOL, RECORRE EL PAÍS DE NORTE A SUR, PERMITIENDO CONOCER Y VIVENCIAR ISRAEL PLENAMENTE.

Valor válido para GRUPO mínimo de 30 personas.

FECHA ÚNICA SALIDA:

04 FEBRERO 2007

Fecha regreso: 18 FEBRERO 2007

INSCRIPCIONES:

U\$ 350

Cierre inscripciones 30 Julio 2006

¡¡¡ VEN A SULAM Y TENDRÁS UNA VIVENCIA INOLVIDABLE !!!

EL MAJON LOOKSTEIN DE LA UNIVERSIDAD DE BAR-ILAN Y 25 AÑOS DE EXPERIENCIA AVALAN ESTE PRESTIGIOSO PROGRAMA

Coordinadora: Rivka Berkovich, ☎ 02-224 93 46, berbor@mi.cl

LOS DOMINICOS

Sector Antiguo

EXCLUSIVAS 7 CASA MEDITERRANEAS

Proyecto en verde de Condominio de 230m² (ampliables) al costo. Terreno desde 560 hasta 800m²

Desde: UF 10.400

No puedes dejar pasar esta oportunidad. Elige las terminaciones y participa en las decisiones de tu casa.

Alonso de Córdoba 6052

Alaluf

www.alaluf.com

211 78 00

BUSCO TRABAJO

Ofrezco mis servicios a empresa, local u oficina que necesite persona de confianza. Tengo estudios secundarios completos, licencia de conducir clase B y conocimientos de computación nivel usuario.

Experiencia como jefe de bodega, de corte textil y conductor de grúas horquilla. 42 años. Comunicarse al celular 09/7178665. Viktor Singer.